Übersetzung

Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

15. März 199 Nr. K-96781 103160 Moskau K-160

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau KÜHL (KÜLL), Ursula

Geburtsjahr und -ort: 1925 in Waren/Müritz, Mecklenburg

Staatsangehörigkeit deutsch Volkszugehörigkeit deutsch

Vor Inhaftierung wohnhaft: Fürstenwalde/Spree, Mandelstraße 12

vor der Inhaftierung beschäftigt als: Angestellte wann inhaftiert: 18. Mai 1950

wann und durch wen verurteilt/verfolgt: am 29. September 1950 durch das Militärtribunal

des Truppenteils Nr. 24353

der Verurteilung zugrundeliegende Para-

graphen und Strafmaß

(Grund- und Zusatzstrafen):

nach § 17-58-1b StGB der RSFSR zu 10 Jahren Freiheitsstrafe im Arbeits- und Besserungslager, mit Einzug des Vermögens; mit Beschluß des Militärtribunals des Truppenteils Nr. 48240 vom 19.12.1950 wurden ihre

Handlungen nicht mehr nach § 17-58-1 sonden nach § 58-10 Abs. 2 StGB der RSFSR rechtlich neu bewertet

Datum der Haftentlassung: 16. Januar 1954

Gemäß Artikel 3 des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Ursula Kühl (Küll) rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung der Militärhauptstaatsanwaltschaft:

[Siegel, Unterschrift]

L. P. Kopalin

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА (о реабилитации)

л.п. копалин

"<u>Ж" марта</u> 199<u>9</u> г.

№ K-9678I

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

Гражданин (ка) КСЛЬ Урзула
Год и место рождения 1925 г., гор. Варен-Порити в мыя Моклон
Гражданин (ка) какого государства Γ орманин бург.
Национальность Место жительства до ареста
гор. Форстенвальда на Шпрев, Мандельштрасса, 12
, Место работы и должность (род занятий) до ареста служащая
Дата ареста 18 мая 1950 года.
Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а) 29 септября 1950 г. гоонизм грибуналом пойсковой части 24353
Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная) по ст.ст. 17-58-І "б" УК РСФСР к ІО годам лишения спободы в ИТИ, с кон исканной шлущоства. Определением восиного тря бунала в/ч 48240 от 19.12.1950 г. сё доготвия переквали клигротам со ст.ст. 17-58-І "б" УК РСФСР на ст. 58-ІО, ч. 2 УК РСФСР. Дата освобождения 16 янраря 1954 года.
На основании ст. 3 Закона РФ «О реабилитации жертв политических репрессий» от 18 октября 1991 года гражданин(ка) Кыль Урзула реабилитирован (а).
ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований траждан Германии, идущих вразрез с действующим законодатель прожиты и международными обязательствами. Начальник отдела редоимитации в может служить основой для имущественных требований траждан Германии, идущих вразрез с действующим законодательствами. Клавной военной прокуратуры